

CONTENIDO

ACUERDO No. 276

(de 24 de diciembre de 2014)

**“Por el cual se aprueba la propuesta de modificación de los peajes
y las reglas de arqueo de la Autoridad del Canal de Panamá”.....2**

Propuesta de modificación de los peajes y reglas de arqueo del Canal de Panamá

AGREEMENT No. 276

(of December 24, 2014)

**“Whereby the proposal to modify the Panama Canal Authority’s
regulations for the admeasurement of vessels and tolls system is approved” 17**

**Proposal to Modify the Regulations for the Admeasurement of Vessels for
the Panama Canal and the Panama Canal Tolls**

ACUERDO No. 276
(de 24 de diciembre de 2014)

“Por el cual se aprueba la propuesta de modificación de los peajes y las reglas de arqueo de la Autoridad del Canal de Panamá”

LA JUNTA DIRECTIVA
DE LA AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con el numeral 2 del artículo 319 de la Constitución Política de la República de Panamá, y el numeral 3 del artículo 18 de la Ley 19 de 11 de junio de 1997, Orgánica de la Autoridad del Canal de Panamá (Ley Orgánica), corresponde a la Junta Directiva de la Autoridad del Canal de Panamá (la Autoridad) la fijación de los peajes, tasas y derechos por el uso del Canal y sus servicios conexos, sujetos a la aprobación final del Consejo de Gabinete.

Que la administración de la Autoridad del Canal de Panamá ha presentado a la consideración de la Junta Directiva, una propuesta de modificación de los peajes y las reglas de arqueo por el uso del Canal de Panamá.

Que la propuesta presentada contiene la justificación de los motivos y los factores que han sido tomados en cuenta para su formulación, y cumple con lo dispuesto en los Acuerdos emitidos por la Junta Directiva para tales efectos, No. 3 de 12 de noviembre de 1998 y No. 127 de 19 de enero de 2007, que reglamentan el Procedimiento para el Cambio de las Reglas de Arqueo y de los Peajes del Canal de Panamá; No. 140 de 21 de junio de 2007 y No. 182 de 23 de marzo 2009, que reglamentan el Arqueo de Buques para la Fijación de Peajes por el Uso del Canal de Panamá; y No. 4 de 7 de enero de 1999, No. 58 de 16 de agosto de 2002, No. 94 de 30 de marzo de 2005, No. 141 de 21 de junio de 2007, No. 220 de 25 de noviembre de 2010 y No. 269 de 30 de octubre de 2014, que reglamentan la Fijación de Peajes, Tasas y Derechos por el Tránsito de las Naves por el Canal, los Servicios Conexos y Actividades Complementarias.

Que el artículo 79 de la Ley Orgánica establece que la Autoridad proporcionará a las partes interesadas, la oportunidad de participar en los procesos de consulta que tengan por finalidad modificar los peajes y las reglas de arqueo, a través de la presentación de datos, opiniones o argumentos por escrito, y de participar en una audiencia pública que se celebrará cuando hayan transcurrido, por lo menos, 30 días contados a partir de la fecha de la divulgación del aviso, en la publicación oficial de la Autoridad, en que se convoque dicha audiencia.

Que la Junta Directiva de la Autoridad del Canal de Panamá está de acuerdo con el contenido de la propuesta y estima que debe imprimírsele el trámite correspondiente previsto en la Ley Orgánica y en los reglamentos pertinentes.

ACUERDA:

ARTÍCULO PRIMERO: APROBAR la propuesta de modificación de los peajes y de las reglas de arqueo por el uso del Canal de Panamá, presentada por la administración de la Autoridad del Canal de Panamá.

ARTÍCULO SEGUNDO: ORDENAR el inicio del trámite reglamentario previsto para la consulta y audiencia pública que exige la Ley Orgánica, mediante la publicación en el Registro del Canal de la notificación de la propuesta, de acuerdo con el anexo que forma parte integrante de este Acuerdo.

ARTÍCULO TERCERO: DESIGNAR a los siguientes miembros de la Junta Directiva como integrantes y dignatarios del Comité que conducirá el proceso de consulta y audiencia pública:

José A. Sosa A.	Presidente
Ricardo de la Espriella T.	Vicepresidente
Guillermo O. Chapman Jr.	

ARTÍCULO CUARTO: NOMBRAR como Secretario del Comité al Administrador de la Autoridad del Canal de Panamá, Jorge L. Quijano.

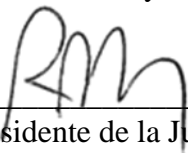
ARTÍCULO QUINTO: Este Acuerdo comenzará regir a partir de su publicación en el Registro del Canal.

FUNDAMENTO LEGAL: Artículo 319 de la Constitución Política de la República de Panamá; artículos 9, 18 y 79 de la Ley 19 de 11 de junio de 1997, Orgánica de la Autoridad del Canal de Panamá; y Acuerdos Nos. 3, 4, 58, 94, 127, 140, 141, 182, 220 y 269 de la Junta Directiva de la Autoridad del Canal de Panamá.

Dado en la ciudad de Panamá, a los veinticuatro (24) días del mes de diciembre del año dos mil catorce (2014).

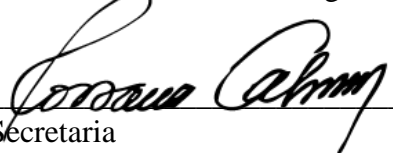
PUBLÍQUESE Y CÚMPLASE.

Roberto R. Roy



Presidente de la Junta Directiva

Rossana Calyosa de Fábrega



Secretaria

PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DE LOS PEAJES Y LAS REGLAS DE ARQUEO DEL CANAL DE PANAMÁ

LA JUNTA DIRECTIVA DE LA AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMÁ

NOTIFICA:

1. PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DE LOS PEAJES Y LAS REGLAS DE ARQUEO DEL CANAL DE PANAMÁ.

En sesión extraordinaria de la Junta Directiva de la Autoridad del Canal de Panamá, se adoptó el Acuerdo No. 276 de 24 de diciembre de 2014, mediante el cual se aprobó la propuesta de modificación de los peajes y las reglas de arqueo por el uso del Canal de Panamá, se ordenó el inicio del trámite reglamentario previsto para la consulta y audiencia pública correspondiente, se designaron los miembros de la Junta Directiva de la Autoridad

del Canal de Panamá que integrarán el Comité que conducirá el proceso de consulta y audiencia pública, y se nombró al Secretario del Comité. Este Acuerdo contiene como parte integral del mismo la propuesta de modificación de los peajes y de las reglas de arqueo por el uso del Canal de Panamá, la cual estará a disposición del público interesado a partir de la fecha de esta publicación.

2. ESENCIA DEL CAMBIO PROPUESTO.

La Autoridad del Canal de Panamá propone modificaciones en las reglas de arqueo y cambios en las estructuras de ciertos segmentos, la introducción de nuevos segmentos y un ajuste en los peajes por segmento de mercado.

2.1. La Autoridad del Canal de Panamá propone modificar las reglas de arqueo de la siguiente manera:

2.1.1. Modificación a las reglas de arqueo relacionada a los parámetros que serán objeto de arqueo en base a la propuesta de peajes presentada. Para este particular se propone la modificación de los parámetros existentes y la adición de nuevos, necesarios para garantizar las unidades de cobro a utilizar en la propuesta de peajes. De igual forma se proponen modificaciones a las reglas de arqueo para hacer referencia a los nuevos requerimientos de documentación por parte del naviero o representante del buque y a los procedimientos específicos de cálculo de unidades que sustentan la implementación de la propuesta de peajes.

2.1.2. La propuesta considera los parámetros de cobro de peajes ya existentes como CP/SUAB, literas y TEU; así como los nuevos parámetros de cobro de capacidad a utilizar como las toneladas de peso muerto (DWT por sus siglas en inglés aplicada a los segmentos de graneles secos y portavehículos/Ro-Ro) y metros cúbicos (m³) aplicada a los segmentos de buques gaseros de LPG y LNG. Adicionalmente, propone el uso de un nuevo parámetro de cobro para la carga transportada en toneladas métricas (TM) aplicada a los segmentos que utilizan la carga transportada como un parámetro de cálculo de peajes. Se propone la modificación del texto de las reglas de arqueo para incluir y definir estos nuevos parámetros de cobro, que incluyen, pero no se limitan a la tonelada de peso muerto (“DWT” por sus siglas en inglés), metros cúbicos (m³) y la tonelada métrica (“MT” por sus siglas en inglés) aplicada al cobro de la carga. Esta propuesta de modificación busca ampliar lo estipulado en esta regulación para que incluya, además del volumen, las nuevas bases de cobro de peaje. De igual forma se propone reemplazar los conceptos y parámetros existentes por aquellos necesarios para la propuesta de peajes.

2.1.3. Modificación en el texto de ciertas normas de las reglas de arqueo relacionados a buques de pasajeros en los cuales se reemplaza el texto “pasajeros” por “literas” para mejorar las definiciones, añadiendo más detalle. Este cambio busca reforzar el concepto y la transparencia del Canal sobre el cargo por litera en este segmento.

2.1.4. Modificaciones de índole administrativa que buscan mejorar la eficiencia del Canal mediante una definición más precisa de sus términos y procesos y que no conllevan ningún tipo de impacto económico. De igual forma se eliminarían términos que ya no son aplicables en base a la

nueva propuesta de peajes, así como también algunas correcciones ortográficas (reemplazo de mayúsculas/minúsculas, plural/singular, etc.).

2.2. La modificación al sistema de peajes que se propone, por segmento de mercado (ver tablas adjuntas), toma en consideración el impacto del costo del Canal sobre las mercaderías transportadas en el buque, el costo de operación del buque y las alternativas de transporte existentes. Esta propuesta toma en cuenta igualmente la posición competitiva del Canal y los intereses de los países de los principales usuarios del Canal y de sus flotas mercantes, sus diferentes áreas y regiones geográficas y sus respectivas economías. Por ello se concluye que el impacto de los cambios propuestos, no constituye una parte relevante de los costos totales de transporte y no afecta la competitividad de los productos en sus respectivos mercados.

2.2.1. Reformulación del segmento de buques portacontenedores

Tarifa Propuesta para el 2016			
Esclusas	Rango de TEU	Tarifa por Capacidad máxima TTA	Tarifa por TEU con carga transportada
Panamax 1/	< 1,000	\$60	\$30
	≥ 1,000 < 2,000	\$60	\$30
	≥ 2,000 < 3,500	\$60	\$30
	≥ 3,500	\$60	\$30
Neopanamax 2/	< 6,000	\$60	\$40
	≥ 6,000 < 7,000	\$50	\$40
	≥ 7,000 < 8,000	\$50	\$40
	≥ 8,000 < 9,000	\$50	\$40
	≥ 9,000 < 10,000	\$50	\$35
	≥ 10,000 < 11,000	\$50	\$35
	≥ 11,000 < 12,000	\$50	\$35
	≥ 12,000	\$50	\$35

1/ Esclusas panamax: para buques con eslora hasta 294 m (965'), manga hasta 32.31 m (106'), calado de hasta 12.04 m (39.5').

2/ Esclusas neopanamax: para buques con eslora hasta 366 m (1200'); y/o manga hasta 49 m (160'); y/o calado hasta 15.24 m (50').

Programa de lealtad para buques portacontenedores (Propuesta para el 2016)

El programa de lealtad es una estrategia para retener e incentivar los volúmenes de TEU en buques portacontenedores a través del Canal de Panamá mediante la aplicación de un sistema de tarifas preferenciales. Para determinar la categoría del cliente, se utiliza el volumen acumulado de TEU de capacidad máxima (TTA) registrado por el cliente a través del Canal de Panamá durante un periodo máximo de 12 meses consecutivos a partir de la fecha de aprobación final del Consejo de Gabinete.

Se establecen cuatro categorías sobre la base de los volúmenes de TEU de capacidad máxima (TTA) emplazados por el cliente:

- Categoría 4: este nivel aplica a todos los clientes que registren un volumen de capacidad de TEU de 0 hasta 450,000.

- Categoría 3: este nivel aplica a todos los clientes que registren un volumen de capacidad de TEU de 450,001 hasta 999,999.
- Categoría 2: este nivel aplica a todos los clientes que registren un volumen de capacidad de TEU de 1,000,000 hasta 1,499,999.
- Categoría 1: este nivel aplica a todos los clientes que registren un volumen de capacidad de TEU de 1,500,000 o más.

Categoría 4: Tarifa Regular: no hay variación

"Tarifa Categoría 4 (de 0 - 450,000 TEU)"			
Esclusas	Rango de TEU	Tarifa por Capacidad máxima TTA	Tarifa por TEU con carga transportada
Panamax 1/	< 1,000	\$60	\$30
	≥ 1,000 < 2,000	\$60	\$30
	≥ 2,000 < 3,500	\$60	\$30
	≥ 3,500	\$60	\$30
Neopanamax 2/	< 6,000	\$60	\$40
	≥ 6,000 < 7,000	\$50	\$40
	≥ 7,000 < 8,000	\$50	\$40
	≥ 8,000 < 9,000	\$50	\$40
	≥ 9,000 < 10,000	\$50	\$35
	≥ 10,000 < 11,000	\$50	\$35
	≥ 11,000 < 12,000	\$50	\$35
	≥ 12,000	\$50	\$35

1/ Esclusas panamax: para buques con eslora hasta 294 m (965'), manga hasta 32.31 m (106'), calado de hasta 12.04 m (39.5').

2/ Esclusas neopanamax: para buques con eslora hasta 366 m (1200'); y/o manga hasta 49 m (160'); y/o calado hasta 15.24 m (50').

Categoría 3: refleja una mejoría en precio por el monto de \$ 1.00 en la tarifa de capacidad

"Tarifa Categoría 3 (de 450,001 - 999,999 TEU)"			
Esclusas	Rango de TEU	Tarifa por Capacidad máxima TTA	Tarifa por TEU con carga transportada
Panamax 1/	< 1,000	\$59	\$30
	>= 1,000 < 2,000	\$59	\$30
	>= 2,000 < 3,500	\$59	\$30
	>= 3,500	\$59	\$30
Neopanamax 2/	< 6,000	\$59	\$40
	>= 6,000 < 7,000	\$49	\$40
	>= 7,000 < 8,000	\$49	\$40
	>= 8,000 < 9,000	\$49	\$40
	>= 9,000 < 10,000	\$49	\$35
	>= 10,000 < 11,000	\$49	\$35
	>= 11,000 < 12,000	\$49	\$35
>= 12,000	\$49	\$35	

Mejoría en precio por el monto de \$1.00

1/ Esclusas panamax: para buques con eslora hasta 294 m (965'), manga hasta 32.31 m (106'), calado de hasta 12.04 m (39.5').

2/ Esclusas neopanamax: para buques con eslora hasta 366 m (1200'); y/o manga hasta 49 m (160'); y/o calado hasta 15.24 m (50').

Categoría 2: refleja una mejoría en precio por el monto de \$ 2.00 en la tarifa de capacidad

"Tarifa Categoría 2 (de 1,000,000 - 1,499,999 TEU)"			
Esclusas	Rango de TEU	Tarifa por Capacidad máxima TTA	Tarifa por TEU con carga transportada
Panamax 1/	< 1,000	\$58	\$30
	>= 1,000 < 2,000	\$58	\$30
	>= 2,000 < 3,500	\$58	\$30
	>= 3,500	\$58	\$30
Neopanamax 2/	< 6,000	\$58	\$40
	>= 6,000 < 7,000	\$48	\$40
	>= 7,000 < 8,000	\$48	\$40
	>= 8,000 < 9,000	\$48	\$40
	>= 9,000 < 10,000	\$48	\$35
	>= 10,000 < 11,000	\$48	\$35
	>= 11,000 < 12,000	\$48	\$35
>= 12,000	\$48	\$35	

Mejoría en precio por el monto de \$2.00

1/ Esclusas panamax: para buques con eslora hasta 294 m (965'), manga hasta 32.31 m (106'), calado de hasta 12.04 m (39.5').

2/ Esclusas neopanamax: para buques con eslora hasta 366 m (1200'); y/o manga hasta 49 m (160'); y/o calado hasta 15.24 m (50').

Categoría 1: refleja una mejoría en precio de \$ 3.00 en la tarifa de capacidad

"Tarifa Categoría 1 (de 1,500,000 o más TEU)"			
Esclusas	Rango de TEU	Tarifa por Capacidad máxima TTA	Tarifa por TEU con carga transportada
Panamax 1/	< 1,000	\$57	\$30
	>= 1,000 < 2,000	\$57	\$30
	>= 2,000 < 3,500	\$57	\$30
	>= 3,500	\$57	\$30
Neopanamax 2/	< 6,000	\$57	\$40
	>= 6,000 < 7,000	\$47	\$40
	>= 7,000 < 8,000	\$47	\$40
	>= 8,000 < 9,000	\$47	\$40
	>= 9,000 < 10,000	\$47	\$35
	>= 10,000 < 11,000	\$47	\$35
	>= 11,000 < 12,000	\$47	\$35
	>= 12,000	\$47	\$35

Mejoría en precio por el monto de \$3.00

1/ Esclusas panamax: para buques con eslora hasta 294 m (965'), manga hasta 32.31 m (106'), calado de hasta 12.04 m (39.5').

2/ Esclusas neopanamax: para buques con eslora hasta 366 m (1200'); y/o manga hasta 49 m (160'); y/o calado hasta 15.24 m (50').

NOTA IMPORTANTE: Se hace la salvedad que para los segmentos que se presentan a continuación, aquellos buques que no sean portacontenedores y que no sean parte del segmento del conglomerado marítimo interno, pero que transportan contenedores (TEU) sobre cubierta, tendrán una tarifa de \$90 por contenedor sobre cubierta.

2.2.2. Reformulación de buques de graneles secos

Tarifa Propuesta para el 2016														
Bandas de DWT 3/	Tránsitos Cargados por Mercadería												Tarifa En Lastre (\$/DWT TM)	
	Granos			Carbón				Mineral de Hierro			Otros Graneles Secos (OGS)			
	Esclusas panamax (\$/DWT TM) 1/	Esclusas neopanamax 2/		Esclusas panamax (\$/DWT TM)	Esclusas neopanamax		Esclusas panamax (\$/DWT TM)	Esclusas neopanamax		Esclusas panamax (\$/DWT TM)	Esclusas neopanamax			
		Tarifa por capacidad (\$/DWT TM)	Tarifa por carga transportada (\$/ Carga TM) 4/		Tarifa por capacidad (\$/DWT TM)	Tarifa por carga transportada (\$/ Carga TM)		Tarifa por capacidad (\$/DWT TM)	Tarifa por carga transportada (\$/ Carga TM)		Tarifa por capacidad (\$/DWT TM)	Tarifa por carga transportada (\$/ Carga TM)		
1eros 5,000	\$4.09	\$5.74	\$0.35	\$3.42	\$5.15	\$0.30	\$3.40	\$4.85	\$0.28	\$4.09	\$5.74	\$0.35	\$2.75	
Sig. 5,000	\$3.23	\$4.97	\$0.34	\$2.74	\$4.12	\$0.29	\$2.52	\$3.88	\$0.27	\$3.23	\$4.97	\$0.34	\$2.40	
Sig. 10,000	\$2.57	\$4.21	\$0.33	\$2.45	\$3.61	\$0.28	\$2.13	\$2.91	\$0.26	\$2.57	\$4.21	\$0.33	\$2.00	
Sig. 20,000	\$2.38	\$2.68	\$0.30	\$2.15	\$3.09	\$0.27	\$2.04	\$2.62	\$0.24	\$2.38	\$2.68	\$0.30	\$1.80	
Sig. 20,000	\$2.09	\$1.91	\$0.25	\$2.05	\$2.06	\$0.26	\$1.94	\$1.84	\$0.20	\$2.09	\$1.91	\$0.25	\$1.75	
Sig. 25,000	\$1.71	\$0.77	\$0.20	\$1.96	\$0.82	\$0.25	\$1.84	\$0.78	\$0.16	\$1.71	\$0.77	\$0.20	\$1.25	
Sig. 35,000	\$1.28	\$0.38	\$0.15	\$1.47	\$0.26	\$0.20	\$0.97	\$0.24	\$0.10	\$1.28	\$0.38	\$0.15	\$0.45	
Resto	\$0.86	\$0.38	\$0.10	\$0.78	\$0.10	\$0.15	\$0.49	\$0.10	\$0.05	\$0.86	\$0.38	\$0.10	\$0.25	

1/ Esclusas panamax: para buques con eslora hasta 294 m (965'), manga hasta 32.31 m (106'), calado de hasta 12.04 m (39.5').

2/ Esclusas neopanamax: para buques con eslora hasta 366 m (1200'); y/o manga hasta 49 m (160'); y/o calado hasta 15.24 m (50').

3/ DWT: Deadweight tons, el equivalente a toneladas de peso muerto del buque. Es la medida para determinar la capacidad de carga de una embarcación, cuyo valor se expresa en toneladas métricas.

4/TM: Toneladas métricas.

2.2.3. Reformulación del segmento de buques tanqueros

Tarifa Propuesta para Buques Tanqueros para el 2016						
Esclusas panamax 1/		Esclusas neopanamax 2/				Tarifa en Lastre por CP/SUAB
Bandas en CP/SUAB	\$ por CP/SUAB	Bandas en CP/SUAB de capacidad	Tarifa por capacidad \$ por CP/SUAB	Bandas de TM de Carga 3/	Tarifa por carga transportada \$/TM (carga)	
Primeras 10,000	\$5.00	Primeras 10,000	\$5.17	Primeras 20,000	\$0.30	\$4.14
Siguientes 10,000	\$4.90	Siguientes 10,000	\$5.00	Siguientes 20,000	\$0.20	\$3.99
Siguientes 15,000	\$4.85	Siguientes 15,000	\$5.10	Siguientes 20,000	\$0.35	\$3.80
Siguientes 10,000	\$4.75	Siguientes 10,000	\$4.00	Siguientes 20,000	\$0.18	\$3.60
Resto	\$4.55	Resto	\$3.25	Resto	\$0.10	\$3.45

1/ Esclusas panamax: para buques con eslora hasta 294 m (965'), manga hasta 32.31 m (106'), calado de hasta 12.04 m (39.5').

2/ Esclusas neopanamax: para buques con eslora hasta 366 m (1200'); y/o manga hasta 49 m (160'); y/o calado hasta 15.24 m (50').

3/ TM: Toneladas métricas

2.2.4. Reformulación del segmento de buques quimiqueros

Tarifa Propuesta para Buques Quimiqueros para el 2016		
Bandas en CP/SUAB	Cargados	Lastre
Primeras 10,000	\$5.31	\$4.52
Siguientes 10,000	\$5.23	\$4.44
Resto	\$5.13	\$4.36

2.2.5. Reformulación del segmento de buques gaseros LPG

Estructura de Peajes Propuesta para Buques LPG para el 2016		
Bandas en m ³	Cargados	Lastre
Primeros 5,000	\$5.50	\$4.40
Siguientes 20,000	\$2.35	\$1.88
Siguientes 30,000	\$2.30	\$1.84
Resto	\$1.80	\$1.44

m³: Metros cúbicos.

La tarifa en lastre se aplicará a los buques gaseros LPG que transporten hasta un máximo de dos por ciento del total de los metros cúbicos (m³) de capacidad de carga.

2.2.6. Establecimiento del segmento de buques gaseros LNG (metaneros)

Estructura de Peajes Propuesta para Buques LNG para el 2016			
Bandas en m ³	Cargados	En Lastre	En Lastre (Roundtrip)
Primeros 60,000	\$2.50	\$2.23	\$2.00
Siguientes 30,000	\$2.15	\$1.88	\$1.75
Siguientes 30,000	\$2.07	\$1.80	\$1.60
Resto	\$1.96	\$1.71	\$1.50

m³: Metros cúbicos.

La tarifa en lastre se aplicará a los buques gaseros LNG que transporten hasta un máximo de 10 por ciento (10%) del total de los metros cúbicos (m³) de capacidad de carga. Además, los navieros que utilicen un mismo buque para viajes de ida y de retorno por el Canal de Panamá, pagarán la tarifa de cargados en la porción de ida y tendrán la opción de que se les aplique una tarifa en lastre (roundtrip) especial, si el tránsito en lastre se realiza dentro de los sesenta días posteriores al tránsito hecho con carga.

2.2.7. Reformulación del segmento de portavehículos y Ro-Ro

Tarifa Propuesta para el 2016					
Porcentaje de Utilización (Carga TM/DWT)		Tarifa por Capacidad (\$ por CP/SUAB)			
Inicio	Final	Rangos de CP/SUAB			
		Inicio →	0	25,001	62,501
		Final →	25,000	62,500	mayor
0.00%	9.99%		\$3.67	\$3.46	\$3.43
10.00%	19.99%		\$4.97	\$4.26	\$4.21
20.00%	29.99%		\$5.01	\$4.31	\$4.28
30.00%	39.99%		\$5.06	\$4.34	\$4.34
40.00%	49.99%		\$5.15	\$4.38	\$4.35
50.00%	mayor		\$5.21	\$4.45	\$4.43

Buques en lastre, se les aplica la tarifa de utilización 0%.

2.2.8. Reformulación del segmento de buques pasajeros

Tarifa Propuesta para el 2016							
Segmento de Mercado		Esclusas panamax 2/			Esclusas neopanamax 3/		
		Tarifa por Literas					
Pasajeros 1/	Cargado	\$144.00			\$154.00		
	En Lastre	\$116.00			\$124.00		
		Tarifa por Tonelada CP/SUAB					
		1eras	2das	Resto	1eras	2das	Resto
		10 mil	10 mil		10 mil	10 mil	
Pasajeros 1/	Cargado	\$4.75	\$4.65	\$4.58	\$5.08	\$4.98	\$4.90
	En Lastre	\$3.81	\$3.72	\$3.67	\$4.07	\$3.98	\$3.92

1/ Los buques mayores de 30,000 toneladas de registro bruto (TRB) y cuya relación toneladas CP/SUAB entre capacidad máxima de pasajeros (PAX-ITC) sea menor o igual a 33, pagarán sus peajes sobre la base de la tarifa por litera. En los casos en que dicha relación sea mayor a 33, el pago se hará sobre la base de las toneladas CP/SUAB. Los buques menores o iguales a 30,000 TRB también pagarán sobre la base de su tonelaje CP/SUAB.

2/ Esclusas panamax: para buques con eslora hasta 294 m (965'), manga hasta 32.31 m (106'), calado de hasta 12.04 m (39.5').

3/ Esclusas neopanamax: para buques con eslora hasta 366 m (1200'); y/o manga hasta 49 m (160'); y/o calado hasta 15.24 m (50').

2.2.9. Segmento de buques refrigerados, carga general, otros buques y desplazamiento

Tarifas propuesta por Tonelada CP/SUAB para el 2016				
Segmento de Mercado		Esclusas panamax y neopanamax para el 2016		
		1eras	2das	Resto
		10 mil	10 mil	
Carga General	Cargado	\$5.25	\$5.14	\$5.06
	En Lastre	\$4.19	\$4.12	\$4.05
Carga Refrigerada	Cargado	\$4.42	\$4.33	\$4.24
	En Lastre	\$3.53	\$3.46	\$3.40
Otros	Cargado	\$5.71	\$5.60	\$5.51
	En Lastre	\$4.58	\$4.48	\$4.42
Tarifa por TEU aplicable a otros tipos de buques que transportan contenedores sobre cubierta.		\$90		
Tarifa por Tonelada de Desplazamiento				
Desplazamiento		\$3.75		

1/ Esclusas panamax: para buques con eslora hasta 294 m (965'), manga hasta 32.31 m (106'), calado de hasta 12.04 m (39.5')

2/ Esclusas neopanamax: para buques con eslora hasta 366 m (1200'); y/o manga hasta 49 m (160'); y/o calado hasta 15.24 m (50').

2.2.10. Embarcaciones menores: Los peajes de las embarcaciones menores, no serán ajustados en esta ocasión.

2.2.11. Segmento del “Conglomerado Marítimo Interno”

2.2.11.1. Mercado de turismo local

Tarifa propuesta para embarcaciones de Turismo local 2015	
Segmento de Mercado	Tarifa
Turismo Local	\$2,000

2.2.11.2. Mercado de abastecimiento de combustible

Para embarcaciones menores

Tarifa Propuesta 2015			
Buques de abastecimiento de combustible (Embarcaciones Menores)			
Rango de Eslora (actual)		Tonelaje Aproximado	Tarifa de peaje para embarcaciones menores
Metros	Pies		
<= 15.24	<= 50	194	\$800
>15.24 <= 24.384	>50 <= 80	291	\$1,300
> 24.384 <= 30.480	> 80 <= 100	389	\$2,000
> 30.480	> 100	583	\$3,200

Para embarcaciones de alto calado

Tarifa Propuesta 2015		
Buques de abastecimiento de combustible		
Bandas en CP/SUAB	S por CP/SUAB	
	Cargado	En Lastre
Primeras 10,000	\$5.00	\$4.14
Siguientes 10,000	\$4.90	\$3.99
Siguientes 15,000	\$4.85	\$3.80
Siguientes 10,000	\$4.75	\$3.60
Resto	\$4.55	\$3.45

2.2.11.3. Mercado de trasbordo de contenedores

Trasbordo de contenedores – con celdas fijas

Tarifa Propuesta 2015		
Segmento de Mercado	Tarifa por Capacidad de Buque permitida (TEU)	Tarifa por TEU con carga transportada
Trasbordo de contenedores - con celdas fijas	\$48	\$24

Trasbordo de contenedores – sin celdas

Tarifas por Tonelada CP/SUAB				
Segmento de Mercado		Tarifa Propuesta 2015		
		1eras 10 mil	2das 10 mil	Resto
Trasbordo de contenedores - sin celdas	Cargado	\$4.20	\$4.11	\$4.05
	En Lastre	\$3.35	\$3.30	\$3.24
Tarifa por TEU aplicable a otros tipos de buques que transportan contenedores sobre cubierta y que pertenecen al segmento de trasbordo de contenedores.				\$72

En los casos en que las embarcaciones del segmento del conglomerado marítimo interno lleven contenedores (TEU) sobre cubierta, se les aplicará el cargo de \$72 por contenedor sobre cubierta, con excepción del segmento de Trasbordo de contenedores – con celdas fijas que pagarán \$48 por capacidad y \$24 por TEU con carga transportada.

3. IMPLEMENTACIÓN DE LA PROPUESTA.

Los ajustes propuestos se implementarán de manera que se facilite la transición, se optimicen las oportunidades que estos cambios representan y se tome en consideración la complejidad que implica definir una fecha precisa de inicio de operación comercial de las esclusas neopanamax. Para tal efecto, los ajustes se realizarán de acuerdo con el siguiente calendario:

- 3.1. El precio y estructura del nuevo “Segmento del Conglomerado Marítimo” entrará en vigor el 1 de abril de 2015.

- 3.2. Los demás ajustes en estructura y precio entrarán en vigor a partir del 1 de abril de 2016, fecha que no condiciona el inicio de los tránsitos comerciales en la esclusa neopanamax.
- 3.3. No obstante lo establecido en el párrafo anterior, en el evento de que se pueda dar inicio al tránsito comercial en las esclusas neopanamax antes del 1 de abril de 2016, se aplicará la nueva estructura y precio a partir de la fecha que determine la Junta Directiva, publicada en el Registro del Canal, fecha que no podrá ser anterior al 1 de febrero de 2016.

4. CONVOCATORIA A CONSULTA Y AUDIENCIA PÚBLICA.

Se convoca a consulta y audiencia pública, para que los interesados tengan la oportunidad de participar en este proceso de modificación de los peajes y de las reglas de arqueo por el uso del Canal de Panamá, a celebrarse en las siguientes fechas:

4.1 Consulta Pública: habrá un período de consulta pública que se iniciará a partir de la fecha de esta publicación y por el lapso de tiempo que vence el día lunes 9 de febrero de 2015 a las 4:15 p.m., hora local.

4.2 Audiencia Pública: habrá una audiencia pública que se celebrará el día 27 de febrero de 2015, en el lugar que se indica en el numeral 7.

5. FORMA DE PARTICIPACIÓN DE LOS INTERESADOS.

Los interesados podrán participar en la consulta y audiencia pública, de acuerdo con las siguientes reglas:

5.1 A partir de la publicación de esta notificación queda abierto el período de consulta pública para que las partes interesadas presenten datos, opiniones o argumentos por escrito, en idioma español o inglés, los cuales deberán ser recibidos por la Autoridad del Canal de Panamá dentro del término que vence el día lunes 9 de febrero de 2015 a las 4:15 p.m., hora local.

5.2 Quienes hayan participado en el proceso de consulta de acuerdo con el numeral 4.1 anterior, podrán participar en la audiencia pública que se celebrará en la fecha señalada en el numeral 4.2 de esta notificación, directamente o a través de sus representantes debidamente acreditados, siempre que durante el período de consulta hayan notificado por escrito su decisión de participar en la audiencia. Esta notificación deberá enviarse a cualquiera de las direcciones consignadas en el numeral 6.4 de este documento y en ella se indicará el nombre y dirección del interesado y la capacidad, condición o carácter con el cual se presenta el interesado. La notificación de participación en la audiencia pública debe ser recibida por escrito, en idioma español o inglés, a más tardar el día 9 de febrero de 2015 a las 4:15 p.m., hora local, y el registro de la fecha y hora de recibo de la notificación determinará el orden de la intervención del interesado en la audiencia pública.

6. PETICIÓN Y ENVÍO DE LA INFORMACIÓN.

- 6.1** Los interesados en participar en el proceso de consulta y audiencia pública podrán encontrar una copia electrónica de la propuesta tanto en español como en inglés en los portales de Internet de la Autoridad del Canal de Panamá (www.micanaldepanama.com en español, www.pancanal.com en inglés), solicitarla personalmente en la Vicepresidencia Ejecutiva de Planificación y Desarrollo Comercial ubicada en el edificio de la Administración del Canal en Balboa, por facsímil al (507) 272-7377 o (507) 272-1416, o por correo a cualquiera de las direcciones que se indican en el numeral 6.4.
- 6.2** Los interesados en expresar sus comentarios u opiniones, argumentos, o proveer información durante el período de consulta, deberán hacerlo por escrito, en idioma español o inglés, personalmente, por vía facsímil, o enviarlos vía courier o por correo, de manera que sean recibidas antes de la fecha y hora señalada en el numeral 4.1 de este documento. No se aceptarán comentarios, opiniones, argumentos, información o comunicaciones por medio de correo electrónico.
- 6.3** Aquellos que estén interesados en participar en la audiencia pública deberán notificar su interés por escrito, en idioma español o inglés, personalmente, o enviarlos por vía courier, facsímil, o por correo, de manera que sea recibida antes de la fecha y hora señalada en el numeral 4.1 de este documento. No se aceptarán comunicaciones por medio de correo electrónico.

De igual forma se les solicita, de ser posible con antelación a su participación en la audiencia, una copia impresa del contenido de su presentación.

6.4 Direcciones para el envío de la documentación antes mencionada:

Personal o vía courier en Panamá:

Autoridad del Canal de Panamá
PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DE LOS PEAJES Y LAS REGLAS DE ARQUEO DEL
CANAL DE PANAMÁ
Edificio de la Administración – Oficina 320
Vicepresidencia Ejecutiva de Planificación y Desarrollo Comercial
Sección de Administración de Relaciones Estratégicas (MERC)
Balboa, Ancón, República de Panamá

o

Por Correo en Estados Unidos de América:

Panama Canal Authority
PROPOSAL TO MODIFY THE REGULATIONS FOR THE ADMEASUREMENT OF VESSELS
AND THE PANAMA CANAL TOLLS SYSTEM
Executive Vice Presidency for Planning and Business Development
Strategic Relations Management Section (MERC)
P.O. BOX 526725
Miami, FL 33152-6725
United States of America

o

Por facsímil al:

(507) 272-7377

(507) 272-1416

7. LUGAR Y HORA DE LA AUDIENCIA PÚBLICA.

La audiencia pública se realizará en el complejo del Centro de Capacitación Ascanio Arosemena en Balboa, Ancón, ciudad de Panamá, República de Panamá e iniciará a las 9:00 a.m., hora local.

8. PROCEDIMIENTO DE LA AUDIENCIA PÚBLICA.

Se ha designado un Comité de miembros de la Junta Directiva de la Autoridad del Canal de Panamá (en adelante el Comité) que tendrá a su cargo la conducción del proceso de consulta y audiencia pública:

José A. Sosa A.

Presidente

Ricardo de la Espriella T.

Vicepresidente

Guillermo O. Chapman, Jr.

El Secretario nombrado por el Comité es el Administrador de la Autoridad del Canal de Panamá, Jorge L. Quijano.

- 8.1** El Comité examinará toda la información que haya sido debida y oportunamente presentada, relativa a los comentarios, datos e información proporcionada por las partes interesadas durante el proceso de consulta.
- 8.2** El Comité dará inicio a la audiencia pública en el lugar, fecha y hora establecidos. El Presidente del Comité hará saber a los concurrentes que el propósito del procedimiento de la audiencia es el de escuchar los argumentos a favor o en contra de la propuesta.
- 8.3** El Presidente del Comité anunciará el orden en que intervendrán los participantes de acuerdo con lo establecido en el punto 5.2 de este documento y acto seguido dará inicio a la participación de cada uno de ellos.
- 8.4** Los participantes en la audiencia pública serán llamados en forma individual para que hagan verbalmente sus declaraciones y así exclusivamente expongan sus puntos de vista sobre la propuesta, por un tiempo máximo de cinco (5) minutos. De acuerdo con las circunstancias, el Comité analizará y decidirá sobre la conveniencia de ampliar este tiempo como lo estime prudente, y así lo hará saber a los participantes. No se permitirán presentaciones con proyecciones visuales o audiovisuales, diapositivas, “power point” o cualquier otro dispositivo o instrumento similar.

- 8.5 El propósito de la participación individual es meramente expositivo, por lo cual no se admitirán debates ni intercambio de preguntas y respuestas con los miembros del Comité, ni entre los participantes.
- 8.6 Los miembros del Comité recibirán el testimonio o declaración de las partes interesadas con relación a la modificación propuesta.
- 8.7 Concluida la audiencia, el Comité hará un análisis de la documentación presentada y de las intervenciones de los participantes y rendirá a la Junta Directiva, en un período prudencial, un informe sobre lo actuado y las recomendaciones pertinentes.

PANAMÁ, REPÚBLICA DE PANAMÁ, CINCO (5) DE ENERO DE DOS MIL QUINCE (2015).

This English translation is intended solely for the purpose of facilitating an overall understanding of the content of the original Spanish version. In those cases where differences may be found between the two, the Spanish document must be considered as the official version.

**AGREEMENT No. 276
(of December 24, 2014)**

"Whereby the proposal to modify the regulations for the admeasurement of vessels for the Panama Canal and the Panama Canal Tolls system is approved"

**THE BOARD OF DIRECTORS
OF THE PANAMA CANAL AUTHORITY**

WHEREAS:

In accordance with article 319.2 of the Republic of Panama Political Constitution, and article 18.3 of the Panama Canal Authority Organic Law (No. 19 of June 11, 1997), the Panama Canal Authority Board of Directors must establish the tolls, rates, and fees for the use of the Canal and related services, subject to final approval of the Cabinet Council.

The Panama Canal Authority administration has submitted for consideration by the Board of Directors a proposal to modify the regulations for the admeasurement of vessels for the Panama Canal and the Panama Canal's tolls system.

The proposal submitted contains a justification of the reasons and factors taken into consideration for its formulation, in accordance with the provisions of the Panama Canal Authority Agreements No. 3 of November 12, 1998 and No. 127 of January 19, 2007 which regulates the Procedure to Revise the Panama Canal Tolls Rates and Rules of Admeasurement; No. 140 of June 21, 2007 and No. 182 of March 23, 2009 which regulates the Rules of Admeasurement of Vessels for the establishment of Tolls for the use of the Panama Canal; and No. 4 of January 7, 1999, No. 58 of August 16, 2002, No. 94 of March 30, 2005, No. 141 of June 21, 2007, No. 220 of

November 25, 2010 and No. 269 of October 30, 2014, which regulates the establishment of tolls, rates, and fees for the transit of vessels through the Canal, and the rendering of related services and complimentary activities.

Article 79 of the Organic Law prescribes that the Authority shall give interested parties an opportunity to participate in the consultation processes for the purpose of revising tolls and admeasurement rules by submitting, in writing, data, opinions, or arguments, and participating in a public hearing to be held at least 30 days after the date of publication of a notice in the official publication of the Authority in which said hearing is called.

The Board of Directors of the Panama Canal Authority is in agreement with the contents of the proposal, and considers that it should be processed appropriately, pursuant to the applicable law and regulations.

AGREES:

ARTICLE ONE: To approve the proposal submitted by the Panama Canal Authority's administration to modify the Panama Canal's tolls system and the rules of admeasurement.

ARTICLE TWO: To order the initiation of the consultation and public hearing process established by the Organic Law, through publication in the Canal Record of the notification of the proposal, in accordance with the Annex of this Agreement.

ARTICLE THREE: To appoint the following Directors as members and officers of the Board Committee that shall conduct the consultation and public hearing process:

José A. Sosa A.	Chairman
Ricardo de la Espriella T.	Vice chairman
Guillermo O. Chapman, Jr.	

ARTICLE FOUR: Mr. Jorge L. Quijano, Administrator, Panama Canal Authority, shall act as Secretary of the Committee.

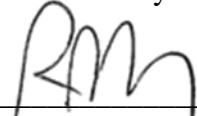
ARTICLE FIVE: This Agreement will take effect as of the date of its publication in the Panama Canal Record.

AUTHORITY: Article 319 of the Republic of Panama Political Constitution; articles 9, 18, and 79 of Law 19 of June 11, 1997, Panama Canal Authority Organic Law; and Panama Canal Agreements Nos. 3, 4, 58, 94, 127, 140, 141, 182, 220 and 269 issued by the Panama Canal Authority Board of Directors.

Given in the City of Panama, on the twenty fourth (24) of December, two thousand and fourteen (2014).

TO BE PUBLISHED AND ENFORCED.

Roberto R. Roy



Chairman of the Board of Directors

Rossana Calyosa de Fábrega



Secretary

This English translation is intended solely for the purpose of facilitating an overall understanding of the content of the original Spanish version. In those cases where differences may be found between the two, the Spanish document must be considered as the official version.

PROPOSAL TO MODIFY THE REGULATIONS FOR THE ADMEASUREMENT OF VESSELS FOR THE PANAMA CANAL AND THE PANAMA CANAL TOLLS SYSTEM

THE BOARD OF DIRECTORS OF THE PANAMA CANAL AUTHORITY

ANNOUNCES:

1. PROPOSAL TO MODIFY REGULATIONS FOR THE ADMEASUREMENT OF VESSELS FOR THE PANAMA CANAL AND THE PANAMA CANAL TOLLS SYSTEM

During an extraordinary session, the Board of Directors of the Panama Canal Authority approved Agreement No. 276 of December 24, 2014, whereby the proposal to modify the regulations for the admeasurement of vessels for the Panama Canal and the Panama Canal tolls system is approved, the initiation of the consultation and public hearing process established by law is ordered, the members of the Panama Canal Authority Board of Directors' Committee that shall conduct the public consultation and hearing are designated, and the Secretary of the Committee is appointed. This Agreement, which is an integral part of the proposal to modify the regulations for the admeasurement of vessels for the Panama Canal and the Panama Canal tolls system, will be available to the interested parties as of the date of this publication.

2. ESSENCE OF THE PROPOSED CHANGE

The Panama Canal Authority proposes modifications to the regulations for the admeasurement of vessels for the Panama Canal and the Panama Canal tolls system by market segment.

2.1. The Panama Canal Authority proposes to modify the regulations for the admeasurement of vessels for the Panama Canal as follows:

2.1.1. Modifications to the regulations for the admeasurement of vessels consider the parameters that are subject to measurement in regards to the toll proposal. For this matter, it is proposed to adjust some existing parameters and to include new ones in order to enable and facilitate compliance with the requirements of the units of measurements that are used in the proposal. Furthermore, it is proposed that new articles be incorporated to the regulations to consider new document requirements from vessel owners or shipping agents, as well as specific procedures for the calculation of the units of measurement that support the implementation of the tolls proposal.

-
- 2.1.2.** This proposal includes charging parameters already in place such as PC/UMS, berth and TEU, as well as new capacity charging parameters like deadweight ton (DWT) applied to the dry bulk and vehicle carrier/Ro-Ro segments and cubic meter (m³) applied to gas carrier segments like LPG and LNG. In addition, a new charging parameter is proposed for cargo on board, in metric tons (MT) applied to those segments that use cargo carried on board as a parameter to calculate tolls. Wording modifications to the regulations for the admeasurement of vessels include and define new units for charging vessels, including, but are not limited to deadweight tons (DWT), metric tons (MT), and cubic meters (m³). The proposed provisions of this article are expanded to include, in addition to the volume, the new basis for the charging of toll. Likewise, the proposed provisions of these regulations are intended to replace existing concepts with the ones needed to support the tolls proposal.
- 2.1.3.** Wording modifications in certain regulations of the admeasurement rules related to passenger vessels whereby the terms “passengers” is replaced by “berths” to improve definitions, adding more detail. This change seeks to strengthen the concept and the transparency of the charge by berth in this segment.
- 2.1.4.** Modifications of an administrative nature with the purpose of improving the efficiency of the Canal by establishing more precise definitions of its terms and processes, and which involve no financial impact. In addition, other modifications would reflect deletions of terms and concepts that are no longer applicable in the context of the new toll proposal, as well as some spelling corrections (capital letters, plural/singular, etc.)
- 2.2.** The modifications of the Panama Canal tolls by market segment (see enclosed tables), take into consideration the effect upon our clients and users, the competitive position of the Canal vis-a-vis other transportation routes or modes, the interests of the principal user countries and their merchant fleets, their different geographical areas and regions and their economies. It has been concluded that the proposed adjustments do not affect the competitiveness of the products in their respective markets.

2.2.1 Reformulation for full container vessels

Proposed Tariff for 2016			
Locks	TEU Range	Tariff for TTA maximum capacity	Tariff for Loaded containers on board (TEU)
Panamax 1/	< 1,000	\$60	\$30
	>= 1,000 < 2,000	\$60	\$30
	>= 2,000 < 3,500	\$60	\$30
	>= 3,500	\$60	\$30
Neopanamax 2/	< 6,000	\$60	\$40
	>= 6,000 < 7,000	\$50	\$40
	>= 7,000 < 8,000	\$50	\$40
	>= 8,000 < 9,000	\$50	\$40
	>= 9,000 < 10,000	\$50	\$35
	>= 10,000 < 11,000	\$50	\$35
	>= 11,000 < 12,000	\$50	\$35
	>= 12,000	\$50	\$35

1/ Panamax locks: for vessels with length of up to 294 m (965'), beam of up to 32.31 m (106'), draft of up to 12.04 m (39.5').

2/ Neopanamax locks: for vessels with length up to 366 m (1,200'); and/or beam up to 49 m (160') and/or draft up to 15.24 m (50').

Loyalty program for full container vessels (proposal for 2016)

The loyalty program's aim is to encourage TEU capacity volumes in full container vessels transiting the Panama Canal by applying a preferential tariff system. To determine the customer category, the cumulative TEU volume of total TEU allowance (TTA) transited by a customer through the Panama Canal during a maximum period of 12 consecutive months is used, starting from the approval date of the Panama's Cabinet Council.

Four loyalty categories are established, based on the volumes of TEU volumes of total TEU allowance (TTA) capacity set by the customer. The four categories are as follows:

- Category 4: Applies to all customers with a registered TEU capacity volume from 0 to 450,000.
- Category 3: Applies to all customers with a registered TEU capacity volume from 450,001 to 999,999.
- Category 2: Applies to all customers with a registered TEU capacity volume from 1,000,000 to 1,499,999.
- Category 1: Applies to all customers with a registered TEU capacity volume of 1,500,000 or more.

Category 4: Regular Tariff: no variation

"Category 4 Tariff (from 0 - 450,000 TEU)"			
Lock	TEU Range	Tariff for TTA maximum capacity	Tariff for Loaded containers on board (TEU)
Panamax 1/	< 1,000	\$60	\$30
	>= 1,000 < 2,000	\$60	\$30
	>= 2,000 < 3,500	\$60	\$30
	>= 3,500	\$60	\$30
Neopanamax 2/	< 6,000	\$60	\$40
	>= 6,000 < 7,000	\$50	\$40
	>= 7,000 < 8,000	\$50	\$40
	>= 8,000 < 9,000	\$50	\$40
	>= 9,000 < 10,000	\$50	\$35
	>= 10,000 < 11,000	\$50	\$35
	>= 11,000 < 12,000	\$50	\$35
>= 12,000	\$50	\$35	

1/ Panamax locks: for vessels with length of up to 294 m (965'), beam of up to 32.31 m (106'), draft of up to 12.04 m (39.5').

2/ Neopanamax locks: for vessels with length up to 366 m (1,200'); and/or beam up to 49 m (160') and/or draft up to 15.24 m. (50').

Category 3: reflects a price improvement amounting to \$1.00 in the capacity tariff

"Category 3 Tariff (from 450,001 - 999,999 TEU)"			
Locks	TEU Range	Tariff for TTA maximum capacity	Tariff for Loaded containers on board (TEU)
Panamax 1/	< 1,000	\$59	\$30
	>= 1,000 < 2,000	\$59	\$30
	>= 2,000 < 3,500	\$59	\$30
	>= 3,500	\$59	\$30
Neopanamax 2/	< 6,000	\$59	\$40
	>= 6,000 < 7,000	\$49	\$40
	>= 7,000 < 8,000	\$49	\$40
	>= 8,000 < 9,000	\$49	\$40
	>= 9,000 < 10,000	\$49	\$35
	>= 10,000 < 11,000	\$49	\$35
	>= 11,000 < 12,000	\$49	\$35
>= 12,000	\$49	\$35	

Price improvement amounting to \$1.00

1/ Panamax locks: for vessels with length of up to 294 m (965'), beam of up to 32.31 m (106'), draft of up to 12.04 m (39.5').

2/ Neopanamax locks: for vessels with length up to 366 m (1,200'); and/or beam up to 49 m (160') and/or draft up to 15.24 m. (50').

Category 2: reflects a price improvement amounting to \$2.00 in the capacity tariff

"Category 2 Tariff (de 1,000,000 - 1,499,999 TEU)"			
Locks	TEU Range	Tariff for TTA maximum capacity	Tariff for Loaded containers on board (TEU)
Panamax 1/	< 1,000	\$58	\$30
	>= 1,000 < 2,000	\$58	\$30
	>= 2,000 < 3,500	\$58	\$30
	>= 3,500	\$58	\$30
Neopanamax 2/	< 6,000	\$58	\$40
	>= 6,000 < 7,000	\$48	\$40
	>= 7,000 < 8,000	\$48	\$40
	>= 8,000 < 9,000	\$48	\$40
	>= 9,000 < 10,000	\$48	\$35
	>= 10,000 < 11,000	\$48	\$35
	>= 11,000 < 12,000	\$48	\$35
	>= 12,000	\$48	\$35

Price improvement amounting to \$2.00

1/ Panamax locks: for vessels with length of up to 294 m (965'), beam of up to 32.31 m (106'), draft of up to 12.04 m (39.5').

2/ Neopanamax locks: for vessels with length up to 366 m (1,200'); and/or beam up to 49 m (160') and/or draft up to 15.24 m. (50').

Category 1: reflects a price improvement amounting to \$3.00 in the capacity tariff

"Category 1 Tariff (from 1,500,000 or more TEU)"			
Locks	TEU Range	Tariff for TTA maximum capacity	Tariff for Loaded containers on board (TEU)
Panamax 1/	< 1,000	\$57	\$30
	>= 1,000 < 2,000	\$57	\$30
	>= 2,000 < 3,500	\$57	\$30
	>= 3,500	\$57	\$30
Neopanamax 2/	< 6,000	\$57	\$40
	>= 6,000 < 7,000	\$47	\$40
	>= 7,000 < 8,000	\$47	\$40
	>= 8,000 < 9,000	\$47	\$40
	>= 9,000 < 10,000	\$47	\$35
	>= 10,000 < 11,000	\$47	\$35
	>= 11,000 < 12,000	\$47	\$35
	>= 12,000	\$47	\$35

Price improvement amounting to \$3.00

1/ Panamax locks: for vessels with length of up to 294 m (965'), beam of up to 32.31 m (106'), draft of up to 12.04 m (39.5').

2/ Neopanamax locks: for vessels with length up to 366 m (1,200'); and/or beam up to 49 m (160') and/or draft up to 15.24 m. (50').

IMPORTANT: For the following segments, those that are not full container vessels and are not part of the “intra-maritime cluster”, but carry containers (TEU) on deck, will be charged \$90 per TEU on deck.

2.2.2 Reformulation of dry bulk vessels

Proposed Tariff and Structure for 2016														
DWT Bands 3/	Laden Transits By Commodity													Ballast Tariff (\$/DWT MT)
	Grains			Coal			Iron Ore			ODB				
	Panamax locks (\$/DWT MT) 1/	Neopanamax locks 2/		Panamax locks (\$/DWT MT)	Neopanamax locks		Panamax locks (\$/DWT MT)	Neopanamax locks		Panamax locks (\$/DWT MT)	Neopanamax locks			
		Fixed Tariff (\$/DWT MT)	Variable Tariff (\$/ Cargo MT) 4/		Fixed Tariff (\$/DWT MT)	Variable Tariff (\$/ Cargo MT)		Fixed Tariff (\$/DWT MT)	Variable Tariff (\$/ Cargo MT)		Fixed Tariff (\$/DWT MT)	Variable Tariff (\$/ Cargo MT)		
1st 5,000	\$4.09	\$5.74	\$0.35	\$3.42	\$5.15	\$0.30	\$3.40	\$4.85	\$0.28	\$4.09	\$5.74	\$0.35	\$2.75	
Next 5,000	\$3.23	\$4.97	\$0.34	\$2.74	\$4.12	\$0.29	\$2.52	\$3.88	\$0.27	\$3.23	\$4.97	\$0.34	\$2.40	
Next 10,000	\$2.57	\$4.21	\$0.33	\$2.45	\$3.61	\$0.28	\$2.13	\$2.91	\$0.26	\$2.57	\$4.21	\$0.33	\$2.00	
Next 20,000	\$2.38	\$2.68	\$0.30	\$2.15	\$3.09	\$0.27	\$2.04	\$2.62	\$0.24	\$2.38	\$2.68	\$0.30	\$1.80	
Next 20,000	\$2.09	\$1.91	\$0.25	\$2.05	\$2.06	\$0.26	\$1.94	\$1.84	\$0.20	\$2.09	\$1.91	\$0.25	\$1.75	
Next 25,000	\$1.71	\$0.77	\$0.20	\$1.96	\$0.82	\$0.25	\$1.84	\$0.78	\$0.16	\$1.71	\$0.77	\$0.20	\$1.25	
Next 35,000	\$1.28	\$0.38	\$0.15	\$1.47	\$0.26	\$0.20	\$0.97	\$0.24	\$0.10	\$1.28	\$0.38	\$0.15	\$0.45	
Rest	\$0.86	\$0.38	\$0.10	\$0.78	\$0.10	\$0.15	\$0.49	\$0.10	\$0.05	\$0.86	\$0.38	\$0.10	\$0.25	

1/ Panamax locks: Length of up to 294 m (965'), beam of up to 32.31 m (106'), draft of up to 12.04 m (39.5').

2/ Neopanamax locks: Length up to 366 m (1,200'); and/or beam up to 49 m (160') and/or draft up to 15.24 m. (50').

3/ DWT: Deadweight tons.

4/ MT: Metric tons.

2.2.3. Reformulation of tanker vessels

Proposed Tanker Tariff and Structure for 2016						
Panamax locks 1/		Neopanamax locks 2/				Ballast Tariff per PC/UMS
PC/UMS Bands	\$ per PC/UMS	PC/UMS Bands (capacity)	Capacity tariff \$ per PC/UMS	Cargo Bands in MT 3/	Cargo transported \$/MT(cargo)	
First 10,000	\$5.00	First 10,000	\$5.17	First 20,000	\$0.30	\$4.14
Next 10,000	\$4.90	Next 10,000	\$5.00	Next 20,000	\$0.20	\$3.99
Next 15,000	\$4.85	Next 15,000	\$5.10	Next 20,000	\$0.35	\$3.80
Next 10,000	\$4.75	Next 10,000	\$4.00	Next 20,000	\$0.18	\$3.60
Rest	\$4.55	Rest	\$3.25	Rest	\$0.10	\$3.45

1/ Panamax locks: for vessels with length of up to 294 m (965'), beam of up to 32.31 m (106'), draft of up to 12.04 m (39.5').

2/ Neopanamax locks: for vessels with length up to 366 m (1,200'); and/or beam up to 49 m (160') and/or draft up to 15.24 m. (50').

3/MT: metric tons.

2.2.4 Reformulation of the chemical tanker vessel segment

Proposed Chemical Tanker Vessel Toll Structure for 2016		
PC/UMS Bands	Laden	Ballast
First 10,000	\$5.31	\$4.52
Next 10,000	\$5.23	\$4.44
Rest	\$5.13	\$4.36

2.2.5 Reformulation of LPG gas carrier vessel segment

Proposed LPG Vessel Toll Structure for 2016		
Bands in m3	Laden	Ballast
First 5,000	\$5.50	\$4.40
Next 20,000	\$2.35	\$1.88
Next 30,000	\$2.30	\$1.84
Rest	\$1.80	\$1.44

m³: cubic meter.

The ballast rate will apply to LPG gas tankers carrying up to a maximum of two (2) percent of the total cubic meters (m³) of cargo capacity.

2.2.6. Establishment of LNG gas carrier vessels segment

Proposed LNG Vessel Toll Structure for 2016			
Bands in m3	Laden	Ballast	Ballast (Roundtrip)
First 60,000	\$2.50	\$2.23	\$2.00
Next 30,000	\$2.15	\$1.88	\$1.75
Next 30,000	\$2.07	\$1.80	\$1.60
Rest	\$1.96	\$1.71	\$1.50

m³: cubic meter.

The ballast rate will be applied to LNG gas carriers transporting up to a maximum of ten (10%) percent of the total cubic meters (m³) of cargo carrying capacity. In addition, shippers that use the same vessel for a voyage to and return from an specific place through the Panama Canal, will pay the laden tariff for the laden portion of the trip and would be eligible for a roundtrip ballast fee, if the return transit in ballast through the Panama Canal is made within sixty days after the laden transit was completed.

2.2.7. Reformulation of vehicle carriers and Ro-Ro segment

Proposed Structure for 2016					
Load Factor (Cargo Weight MT/DWT)		Capacity Tariff (\$ per PC/UMS)			
Start	Finish	PC/UMS Ranges			
		Start →	0	25,001	62,501
		Finish →	25,000	62,500	Over
0.00%	9.99%		\$3.67	\$3.46	\$3.43
10.00%	19.99%		\$4.97	\$4.26	\$4.21
20.00%	29.99%		\$5.01	\$4.31	\$4.28
30.00%	39.99%		\$5.06	\$4.34	\$4.34
40.00%	49.99%		\$5.15	\$4.38	\$4.35
50.00%	over		\$5.21	\$4.45	\$4.43

Ballast transits are considered to have a utilization of 0%.

2.2.8. Reformulation of passenger vessels

Proposed Structure for 2016							
Market Segment		Panamax locks 2/			Neopanamax locks 3/		
		Tariff per Berth					
Passenger Vessels 1/	Laden	\$144.00			\$154.00		
	Ballast	\$116.00			\$124.00		
		Tolls per PC/UMS					
		1st	2nd	Rest	1st	2nd	Rest
		10K	10K		10K	10K	
Passenger Vessels 1/	Laden	\$4.75	\$4.65	\$4.58	\$5.08	\$4.98	\$4.90
	Ballast	\$3.81	\$3.72	\$3.67	\$4.07	\$3.98	\$3.92

1/ Vessel above 30,000 gross tons (GRT) and whose PC/UMS tonnage divided by the maximum passenger capacity (PAX-ITC) ratio is less than 33, shall pay tolls on a per berth basis. If such a ratio is greater than 33, tolls shall be paid on the basis of PC/UMS tonnage. Vessels below or equal to 30,000 GRT shall also pay on the basis of PC/UMS tonnage.

2/ Panamax locks: for vessels with length up to 294 m (965'), beam up to 32.31 m (106'), draft up to 12.04 m (39.5').

3/ Neopanamax locks: for vessels with length up to 366 m (1,200'); and/or beam up to 49 m (160') and/or draft up to 15.24 m (50').

2.2.9. Refrigerated cargo, general cargo, others segments and displacement

Market segment		Proposed Tariff -panamax & neopanamax locks for 2016		
Proposed Tariff per PC/UMS Ton for 2016				
		First 10K	Second 10K	Rest
General Cargo	Laden	\$5.25	\$5.14	\$5.06
	Ballast	\$4.19	\$4.12	\$4.05
Refrigerated Cargo	Laden	\$4.42	\$4.33	\$4.24
	Ballast	\$3.53	\$3.46	\$3.40
Others	Laden	\$5.71	\$5.60	\$5.51
	Ballast	\$4.58	\$4.48	\$4.42
TEU tolls for non-container vessels that carry containers on deck		\$90		
Toll per Displacement Ton				
Displacement		\$3.75		

Panamax locks: for vessels with length up to 294 m (965'), beam up to 32.31 m (106'), draft up to 12.04 m (39.5').

Neopanamax locks: for vessels with length up to 366 m (1,200'); and/or beam up to 49 m (160') and/or draft up to 15.24 m (50').

2.2.10. On this occasion, the tolls for small vessels (minimum tolls) will not be modified.

2.2.11. Intra Maritime Cluster Segment (new)

2.2.11.1 Local tourism market

Proposed Tariff for Small Local Tourism Vessels 2015	
Market Segment	Tariff
Local Tourism	\$2,000

2.2.11.2 Marine bunkering market

For minimum toll vessels

Length Range (actual)		Approximate Tonnage for PMT (L)	Minimum Tolls
Meters	Feet		
<= 15.24	<= 50	194	\$800.00
>15.24 <= 24.384	>50 <= 80	291	\$1,300.00
> 24.384 <= 30.480	> 80 <= 100	389	\$2,000.00
> 30.480	> 100	583	\$3,200.00

For oceangoing vessels

Proposed Tariff 2015		
Marine Bunkering vessels		
PC/UMS Bands	S per PC/UMS	
	Laden	Ballast
First 10,000	\$5.00	\$4.14
Next 10000	\$4.90	\$3.99
Next 15,000	\$4.85	\$3.80
Next 10,000	\$4.75	\$3.60
Rest	\$4.55	\$3.45

2.2.11.3. Container transshipment markets

Container transshipment markets – with fixed cell guides

Proposed Tariff 2015		
Market Segment	Tariff for Total TEU Allowed	Tariff for Loaded containers on board (TEU)
Container Transport-Fixed Cell	\$48	\$24

Container transshipment markets – without cell guides

Tariffs per PC/UMS Ton				
Market Segment		Proposed Tariff 2015		
		1st 10 K	2nd 10K	Rest
Container Transport-Non Cell	Laden	\$4.20	\$4.11	\$4.05
	Ballast	\$3.35	\$3.30	\$3.24
TEU tolls for other vessels that carry containers on deck and belongs to the container transport				\$72

In the case of vessels that are part of the “intra-maritime cluster” carrying containers on deck, the applicable charge will be \$72 per TEU on deck, with the exception of the segment of container transshipment markets – with fixed cell guides that will pay \$48 for total TEU allowed (TEU capacity) and \$24 for loaded containers on board (TEU loaded).

3. IMPLEMENTATION OF PROPOSED CHANGES

The proposed adjustments will be implemented in such a manner that facilitates the transition, optimizes the changes involved and takes into consideration the complexity of determining a precise date for the commercial opening of the expanded Canal and its neopanamax locks. With this purpose in mind, the proposed adjustments will be implemented according to the following timetable:

- 3.1 The tolls and structures pertaining to the new “intra-maritime cluster segment” will take effect on April 1, 2015.
- 3.2. The rest of the proposed adjustments will be effective April 1, 2016; however this does not in any way represent a binding obligation to commence commercial operations in the neopanamax locks on this date.
- 3.3. Notwithstanding the aforementioned in the previous paragraph, in the event that commercial transits in the neopanamax locks can be made prior to April 1, 2016, the new structures and tolls will be applicable as of the date determined by the ACP Board of Directors, published in the Panama Canal Record; this date would not be earlier than February 1, 2016.

4. INVITATION TO PARTICIPATE IN THE PUBLIC CONSULTATION AND HEARING

Interested parties are invited to participate in the consultation and public hearing of the proposal to modify the regulations for the admeasurement of vessels for the Panama Canal and the Panama Canal tolls system. The following dates are established:

- 4.1 **Public Consultation:** There will be a public consultation period that begins on the date of this publication and expires on February 9, 2015, at 4:15 p.m., local time.
- 4.2 **Public Hearing:** A public hearing will be held on February 27, 2015, in the place indicated in paragraph 7.

5 FORM OF PARTICIPATION OF THE INTERESTED PARTIES

The interested parties may participate in the consultation and public hearing in accordance with the following rules:

- 5.1 As of the publication date of this notification, the consultation period is open, and the interested parties may present data, opinions, or statements in writing, in English or Spanish, which must be received by the Panama Canal Authority with a deadline of February 9, 2015, at 4:15 p.m., local time.
- 5.2 All who have participated in the consultation process described above in paragraph 4.1 may participate in the public hearing, to be held on the date indicated in paragraph 4.2, directly or through their duly accredited representatives, provided that they have announced in writing, during the consultation period, their intent to participate in the hearing. This notification must be sent to the addresses indicated in paragraph 6.4 of this document, and shall contain the name and address of the interested party and the capacity under which he/she shall present himself/herself. The announcement of participation in the

public hearing must be received in writing, in English or Spanish, no later than February 9, 2015 at 4:15 p.m., local time, and the recorded date and time of receipt of the notification shall determine the order in which the interested party shall participate in the public hearing.

6. REQUEST AND FORWARDING OF INFORMATION

- 6.1. Persons interested may access an electronic copy of proposal, both in Spanish and English, in the Panama Canal Authority website (www.micanaldepanama.com – Spanish; www.pancanal.com - English), or request a copy in person from the Executive Vice Presidency for Planning and Business Development, located in the Canal Administration Building, Balboa, or by fax at (507) 272-7377 or (507) 272-1416, or by mail, to any of the addresses indicated in paragraph 6.4.
- 6.2. Those interested in expressing their comments, opinions, information, or arguments during the consultation period, shall submit them in writing, in English or Spanish, in person, by facsimile, or by sending them by courier or mail before the date indicated in paragraph 4.1 of this document. No communications shall be accepted by electronic mail.
- 6.3. Those interested in participating in the public hearing must announce their interest in writing, in English or Spanish, in person, by facsimile, or by sending them by courier or mail before the date indicated in paragraph 4.1 of this document. No communications shall be accepted by electronic mail.

Likewise, a printed copy of their presentation contents is required before attendance to the hearing, if possible.

- 6.4. Addresses to send the above-mentioned documentation:
Personal or by Courier in Panamá:

Autoridad del Canal de Panamá
PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DE LOS PEAJES Y LAS REGLAS DE ARQUEO DEL CANAL DE PANAMÁ
Edificio de la Administración – Oficina 320
Vicepresidencia Ejecutiva de Planificación y Desarrollo Comercial
Sección de Administración de Relaciones Estratégicas (MERC)
Balboa, Ancón, República de Panamá

or

By mail in the United States of America:

Panama Canal Authority
PROPOSAL TO MODIFY THE REGULATIONS FOR THE ADMEASUREMENT OF VESSELS AND THE PANAMA CANAL TOLLS SYSTEM
Executive Vice Presidency for Planning and Business Development
Strategic Relations Management Section (MERC)
P.O. BOX 526725
Miami, FL 33152-6725
United States of America

or

By Facsimile to:

(507) 272-7377

(507) 272-1416

7. PLACE AND TIME OF THE PUBLIC HEARING

The public hearing shall be held in the “Ascanio Arosemena” complex, Balboa, Republic of Panama, and shall begin at 9:00 a.m., local time.

8. PUBLIC HEARING PROCEDURE

A Committee of members of the Panama Canal Authority Board of Directors has been designated to conduct the public consultation and hearing:

José A. Sosa A.	Chairman
Ricardo de la Espriella T.	Vice chairman
Guillermo O. Chapman, Jr.	

Jorge L. Quijano, Administrator of the Panama Canal Authority, shall act as Secretary of the Committee.

- 8.1.** The Committee shall examine all the information that has been properly and timely presented, relative to the comments, data, and information provided by the interested parties during the consultation period.
- 8.2.** The Committee shall commence the public hearing in the established place, and on the established date and time. The President of the Committee shall inform the participants that the purpose of the hearing is to hear the arguments in favor or against the proposal.
- 8.3.** The President of the Committee shall announce the order of each participant’s presentation, in accordance with the provisions of paragraph 5.2 of this document, and each one shall begin his/her presentation in that order.
- 8.4.** Participants in the public hearing shall be called upon individually to make their statement and express their points of view on the proposal, for a maximum of five (5) minutes. The Committee shall analyze and decide on the appropriateness of extending this period of time as they deem convenient, on a case-by-case basis, and shall inform the participants of their decision. Presentations with visual aids, slides, “power point” or any other devices, shall not be allowed.
- 8.5.** The purpose of individual participation is merely expository; therefore, no debates or questions and answers shall be admitted between the members of the Committee and the participants, or between participants.

- 8.6. The members of the Committee shall receive the testimony or statements of the interested parties in relation to the proposed modification.
- 8.7. After the public hearing, the Committee shall analyze the documentation presented, and the presentations of the participants, and shall submit a report to the Board of Directors, within a reasonable time, of the proceedings and the pertinent recommendations.

PANAMA, REPUBLIC OF PANAMA, JANUARY FIVE (5), TWO THOUSAND AND FIFTHTEEN (2015).